

## Claus Feyling

---

**Fra:** clfey@railcomplete.no  
**Sendt:** torsdag 6. desember 2018 10.41  
**Til:** 'Claude SIMON'  
**Kopi:** 'eikje@railcomplete.no'; 'anders.kardash@railcomplete.no';  
'bjlut@railcomplete.no'; 'behop@railcomplete.no';  
'thomas.benjaminsen@railcomplete.no'  
**Emne:** 2018-12-06 XPPQ must rub in CMD shell, not in POWERSHELL in order to  
treat UTF-8 correctly

It looks like Powershell makes a bad conversion of multibyte UTF-8 encoded characters, but running XPPQ in the Windows CMD shell works fine.

Claus Feyling  
Daglig leder  
CEO

Railcomplete AS  
Kontor: Vestfjordgaten 4, N-1338 Sandvika  
Firmapost: Brageveien 4a, N-0358 OSLO  
claus.feyling@railcomplete.no +47 908 24 018 www.railcomplete.com

CONFIDENTIALITY, DISCLAIMER and TRADEMARK NOTICE: This message is for the sole use of the intended recipients and may contain confidential information. If you are not an intended recipient, you are requested to notify the sender by reply e-mail and destroy all copies of the original message. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. While the sender has taken reasonable precautions to minimize the risk of viruses, we cannot warrant the absence of, or accept liability for, any such viruses in this message or any attachment. "RailCOMPLETE" and the figurative logo of RailCOMPLETE are registered trademarks of Railcomplete AS, NO916118503, Norway.

-----Opprinnelig melding-----

**Fra:** clfey@railcomplete.no <clfey@railcomplete.no>  
**Sendt:** torsdag 6. desember 2018 00.21  
**Til:** 'Claude SIMON' <simon.claude@q37.info>  
**Kopi:** 'eikje@railcomplete.no' <eikje@railcomplete.no>  
**Emne:** 2018-12-06 Weird - SV: SV: Yess! Re: Single vs double quotes in XPPQ

Hi Claude,

You are right - when I run our XML-file through XPPQ, the special Norwegian letters come through unchanged, as they should.

So Eirik / Anders - why do the multibyte UTF-8 characters change when you try the same on your computer? Did you run it using some kind of script on the Build server?

= = > Anders or Eirik: Please check.

Claus Feyling  
Daglig leder  
CEO

Railcomplete AS  
Kontor: Vestfjordgaten 4, N-1338 Sandvika

Firmapost: Brageveien 4a, N-0358 OSLO  
claus.feyling@railcomplete.no +47 908 24 018 www.railcomplete.com

CONFIDENTIALITY, DISCLAIMER and TRADEMARK NOTICE: This message is for the sole use of the intended recipients and may contain confidential information. If you are not an intended recipient, you are requested to notify the sender by reply e-mail and destroy all copies of the original message. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. While the sender has taken reasonable precautions to minimize the risk of viruses, we cannot warrant the absence of, or accept liability for, any such viruses in this message or any attachment. "RailCOMPLETE" and the figurative logo of RailCOMPLETE are registered trademarks of Railcomplete AS, NO916118503, Norway.

-----Opprinnelig melding-----

Fra: Claude SIMON <simon.claude@q37.info>  
Sendt: onsdag 5. desember 2018 14.17  
Til: clfey@railcomplete.no  
Kopi: eikje@railcomplete.no  
Emne: Re: SV: Yess! Re: Single vs double quotes in XPPQ

On Tue, December 4, 2018 19:53, clfey@railcomplete.no wrote:

> Upps, new issue – may I ask again...?  
> We use Norwegian special characters in item names, such as:  
> Name="Nærføringslås".  
> I.e. the «extra letters" æøåÆØÅ should go through. The input "Høyspent"  
is returned by XPPQ as "HÃ,yspent". The two bytes representing "ø" =  
(UTF-8) 0xC3 0xB8 = (Unicode) U+00F8 turn up in the XPPQ output as  
U+00C3 U+00B8 which is actually the letters "Ã,".

I copy/paste above example in a file and it was correctly handled by XPPq.

I need you to send me a small file with which XPPq has this problem, so I can reproduce it on my computer.

--

Claude SIMON  
simon.claude@q37.info